



**saris**<sup>®</sup>

LEADING  
IN TRAILERS



VEILIG  
OP WEG

Garantiebepalingen & Onderhoudsvorschriften



## Uitgave juli 2016

De “Garantie bepalingen & Onderhoudsvoorschriften” bevatten een weergave van gegevens, zoals ze op het moment van uitgave bij ons bekend zijn. Het is mogelijk dat bepaalde informatie na verloop van tijd niet meer actueel is. Saris Aanhangers B.V. is dan ook niet aansprakelijk voor de gevolgen van activiteiten die worden ondernomen op basis van deze uitgave.

**De nieuwste uitgave van het boekje “Garantie bepalingen & Onderhoudsvoorschriften” vindt u op [www.saris.net](http://www.saris.net) (downloads).**

## Inhoudsopgave

Garantieregistratie	2
Inhoudsopgave	3
De Saris aanhangwagen: Oplossing voor vele transportproblemen	4-5
Daar herkent u een Saris aanhangwagen aan!	5
Productveiligheid: Kwaliteit gegarandeerd!	6
Van overheidswege goedgekeurd	7
Elke aanhangwagen moet geregistreerd worden	7-8-9
Voor u de weg op gaat..	10
Kentekenplaat verplicht	10-11
Rijbewijs	11
Het beladen van uw aanhangwagen	11-12-13
Maximum snelheden	14
Aansluitschema stekker	14
Praktische tips voor gebruik en bediening	15
Gebruikshandleiding elektrische kipper	16-17-18-19
Garantie bepalingen	20-21
Onderhoudsvoorschriften	22-23-24-25
Onderhoud van de zinklaag	22
Overzicht optimale bandenspanning	25
Aandraaimoment wielbouten	25
Notities	26
Overzicht onderhouds- en inspectieburten	28



**saris**

LEADING  
IN TRAILERS

## De Saris aanhangwagen: Oplossing voor vele transportproblemen

Wie een Saris aanhangwagen koopt om een paar keer per jaar spullen te vervoeren die niet in de auto passen, gaat de wagen vanzelf steeds vaker ook voor ander vervoer gebruiken. Datzelfde geldt voor de bedrijfsaanhangwagens: de gebruiksmogelijkheden blijken meestal praktischer en groter dan verwacht. Aanhangwagens worden intensief gebruikt, of het nu zakelijk of privé is.

Natuurlijk, want daar zijn ze voor: U als bezitter van een Saris aanhangwagen kent geen transportproblemen, want u heeft de beste en meest variabele oplossing. En daarvoor is het gewoon niet nodig het hele jaar een te grote (en dus te dure) personen- of bestelauto te rijden. De kosten van een aanhangwagen vormen slechts een fractie van de meerprijs van zo'n te grote auto!

Voor een verrassende prijs heeft u de benodigde laadruimte gekocht voor verhuizingen, reizen, hobby's en zakelijk vervoer. Er is nauwelijks een vracht denkbaar die niet met een Saris aanhangwagen vervoerd kan worden: oud papier; machines, gereedschappen, bouwmaterialen, zakken zand en cement, tonnen en vaten, fietsen, kampeeruitrusting, de meubels van studerende kinderen of muziekinstallaties.

Extra parkeerproblemen heeft u ook nauwelijks met een Saris aanhangwagen; ze nemen weinig plaats in. De kleinere modellen nemen zelfs genoeg met een 'kopstand': u kunt ze zonder problemen loodrecht tegen de muur zetten.



De op hun achterkant geplaatste aanhangwagens moeten altijd aan de dissel gezekerd worden om omvallen te voorkomen.

Wij wensen u veel plezier bij het gebruik van uw aanhangwagen.



## Daar herkent u een Saris aanhangwagen aan!

Naast de specifieke wensen die u zelf stelt aan de ideale aanhangwagen, zoals aan hoogte en breedte, zijn er veel eisen waaraan een aanhangwagen moet voldoen. De wetgeving daarover is in veel Europese landen niet geheel gelijk, al wordt er nu in het kader van de eenwording gewerkt aan eenduidige regels.

Daar houdt onze afdeling Productontwikkeling nu al rekening mee. Uw nieuwe Saris aanhangwagen is daarom up-to-date. De benodigde uitrusting is standaard op uw aanhangwagen aanwezig, de constructie en afwerking voldoen aan alle huidige (Europese) eisen en lopen soms zelfs vooruit op in de toekomst te verwachten voorschriften.

Bij de productie van de Saris aanhangwagens werken wij volgens de ISO-9001-normen. Elke aanhangwagen ondergaat een uitvoerige controle voor deze de fabriek verlaat. Ook andere aspecten bevestigen uw keuze voor een Saris aanhangwagen. Door het gebruik van relatief lichte en tegelijk duurzame materialen bij de constructie van de aanhangwagen, zorgt Saris voor een zo laag mogelijk ledig of eigen gewicht, zonder dat de deugdelijkheid en de vormgeving er ook maar iets onder lijden. Daardoor heeft u jarenlang vervoerplezier van optimale beladingsmogelijkheden.





**saris**

LEADING  
IN TRAILERS

## Productveiligheid: Kwaliteit gegarandeerd!

Voor Saris is veilig gebruik van elke aanhangwagen even belangrijk en vanzelfsprekend als de kwaliteit en de jarenlange betrouwbaarheid. Niet alleen omdat de eindgebruiker steeds kritischer wordt en omdat de wettelijke (veiligheid)eisen dat voorschrijven. We zien het als onze verantwoordelijkheid alleen maar veilige kwaliteit te leveren. In het belang van uzelf, uw passagiers en medeweggebruikers, van uw auto en uw lading.

# Alle Saris aanhangwagens worden geleverd met Europese goedkeuring en COC papieren

## Van overheidswege goedgekeurd

Elk nieuw Saris-product ondergaat een uitgebreide keuring bij de keuringsinstantie van het land waar die aanhangwagen wordt verkocht: in Nederland bij de Rijksdienst voor het Wegverkeer; in Duitsland bij de Technische Überwachungs Verein (TÜV), in Zwitserland bij het Bundesamt für Polizeiwesen, in Frankrijk bij de Service des Mines en in België bij het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur. Het product wordt pas op de markt geïntroduceerd wanneer deze erkende instituten hun goedkeuring hebben afgegeven.

## Nederland

Alle Nederlandse Saris aanhangwagens met een totaal-gewicht van boven de 750 kg zijn voorzien van de Typegoedkeuring Kompleet Voertuig van de Rijksdienst voor het Wegverkeer. Voor deelname aan de TKV-regeling moet een bedrijf voldoen aan RDW-voorwaarden voor wat betreft productie en bedrijfsvoering. Via steekproefcontroles worden de fabrikanten van aanhangwagens regelmatig op deze specificaties getoetst.

## België

Door het Belgische Ministerie van Verkeer en Infrastructuur zijn Saris aanhangwagens met een totaalgewicht boven 750 kg goedgekeurd (standaardtypes).





## Elke aanhangwagen moet geregistreerd worden

Eerdergenoemde typegoedkeuringen zijn ook anderszins voor u van belang: alleen goedgekeurde aanhangwagens kunnen worden geregistreerd. Heeft u in Nederland een aanhangwagen met een totaalgewicht boven 750 kg gekocht, dan is deze registratie verplicht.

Voor Nederland:

### Nederland, situatie voor 1 januari 2014

Vanaf 1 september 2003 is het wettelijk verplicht dat alle aanhangwagens zwaarder dan 750 kg op de openbare weg voorzien zijn van een eigen kentekenplaat en het bijbehorende kentekenbewijs.

Het Nederlandse kentekenbewijs dat is afgegeven voor 1 juni 2004 bestaat uit drie delen. Het nieuwe bewijs volgens Europese afspraken formeel bestaat nog maar uit de volgende twee delen:

1. Deel IA – Voertuigbewijs (oude Deel I)  
Het deel met voertuiggegevens.

Deel IB – Tenaamstellingbewijs (oude Deel II)  
Het deel met tenaamstellinggegevens.

Dit nieuwe deel bestaat dus fysiek uit meerdere pagina's, maar deze vormen formeel uitsluitend tezamen het nieuwe volledige deel I

2. Deel II (Overschrijvingsbewijs). Het huidige overschrijvingsbewijs. Dit geldt voor de overschrijving in Nederland en wordt na 1 juni 2004 ook gebruikt bij inschrijving in andere lidstaat binnen de EU.



## Nederland vanaf 1 januari 2014, de kentekencard

- Het 2-delige papieren kentekenbewijs wordt vervangen door een kentekencard met chip:
  - De kentekencard vermeldt de gegevens van het voertuig en de gegevens van de kentekenhouder. Nu staan die nog op de afzonderlijke papieren kentekendelen.
  - De eigenaar van het voertuig krijgt bij de tenaamstelling een tenaamstellingscode. Deze code is nodig als het voertuig van eigenaar wisselt, geschorst, gesloopt of geëxporteerd wordt. Nu krijgt de eigenaar van het voertuig nog een overschrijvingsbewijs.
  - De RDW zal de kentekencards alleen nog centraal aanmaken en uitgeven. Nu gebeurt dit nog op locatie bij voertuigbedrijven of postkantoren.
- Kentekenbewijzen kunt u straks digitaal (vanuit huis) op een andere eigenaar overschrijven.

Nu moet u nog naar het postkantoor om het kentekenbewijs over te schrijven.

## Voor België:

De Saris-dealer vult voor aanhangwagens met een totaalgewicht boven 750 kg een bijjet 705 in. U stuurt dit naar de Dienst Inschrijving voertuigen (DIV), waarna u een kentekenplaat ontvangt. Met kenteken en aanhangwagen en CVO gaat u, ter goedkeuring, naar de Automobiëlinspectie bij u in de buurt. Deze keuring moet elk jaar worden herhaald.



### let op! Voor u de weg op gaat

Als bezitter van een Saris aanhangwagen kunt u zorgeloos de weg op, want transportproblemen heeft u niet meer. Echter, er zijn enkele zaken waar u goed op moet letten.

### let op! Kentekenplaat verplicht

Uw aanhangwagen dient altijd voorzien te zijn van een goed leesbare, officiële kentekenplaat volgens de in uw land geldende voorschriften. De plaat dient degelijk bevestigd te zijn op de achterzijde en wel zo dat de kentekenverlichting de plaat helemaal bestraalt.

### let op! Reflectoren

Reflectoren moeten altijd zichtbaar zijn. Ook bij laden en lossen, en als de aanhangwagen langs de weg geparkeerd staat.

### let op! Het gebruik van een huif op een kipper

Indien u een huif gebruikt op een kipper, moet het kippende gedeelte van de aanhangwagen geborgd worden.

### let op! Oprijplaten

Oprijplaten na gebruik vergrendelen in de schacht.

### let op! Kipcilinder

Bij opslag in uitgeschoven toestand, de stang en asjes invetten. Bij het reinigen met een hoge druk reiniger, de stang en asjes beschermen.

### let op! Deuren en kleppen

Controleer voor het wegrijden of alle deuren en kleppen goed gesloten en/of vergrendeld zijn.

### let op! Sneeuw - Regen

Bij aanhangwagens met huif of gesloten opbouw die buiten geplaatst staan, moet na sneeuwval (ijsvorming) of regenval de bovenkant schoongemaakt worden van sneeuw, ijs en water.

Zo vermijdt men ongelukken met achterop komend verkeer. Buiten gestalde aanhangwagen kan men het beste niet helemaal horizontaal zetten, zodat regenwater weglopen kan.

Gesloten aanhangwagens steeds vrij van sneeuw en water maken, zodat de bovenkant niet beschadigd wordt, en bij de huifwagens geen waterzakken ontstaan.

**let op!** Welke kentekenplaat op welke aanhangwagens?

- In Nederland behoren aanhangwagens die zwaarder zijn dan 750 kg een nieuwe, gele kentekenplaat te voeren. Deze kentekenplaat heeft een gele achtergrond, zwarte letters en een lichtblauwe zijbalk met de letters NL aan de linkerkant. Dit type kentekenplaten wordt gecontroleerd afgegeven en ingenomen.
- Aanhangwagens die lichter zijn dan 751 kg moeten in Nederland vanaf 1 september 2003 een witte kentekenplaat met zwarte letters voeren (kenteken van het trekkend voertuig) als ze verbonden zijn met een trekkend voertuig. Ook voor fietsendragers wordt dus een witte kentekenplaat verplicht.

**let op!** Rijbewijs

Het rijden met een aanhangwagen vereist soms een ander rijbewijs. Informeer u terdege.

**!** Het beladen van uw aanhangwagens

Ledig gewicht + laadvermogen = totaalgewicht:  
De constructie en de sterkte van de toegepaste materialen van de aanhangwagens zijn bepalend voor de belastbaarheid. Als fabrikant van de aanhangwagens kunnen wij daarom een richtlijn voor de maximale belasting van de wagen geven. Dit advies is ook gebaseerd op proeven waarbij wegligging, weggedrag en duurzaamheid van de aanhangwagens worden getest.

**De belasting wordt uitgedrukt in totaalgewicht:**

Ledig gewicht: het gewicht van de aanhangwagens in bedrijfsklare toestand, dus met reservedelen en gereedschappen die tot de normale uitrusting behoren maar zonder de lading.  
+  
Laadvermogen: het maximum gewicht aan lading.  
=  
Totaalgewicht: het gewicht van de maximaal beladen aanhangwagen dat niet overschreden mag worden. (Het aantal kilogrammen van deze bepalingen vindt u op het kentekenbewijs en/of het typeplaatje). Twijfelt u over de zwaarte van de belading, controleer deze dan door de lading te wegen. In delen wegen gaat uitstekend op een goede personenweegschaal, maar let wel op de toelaatbare waarde.





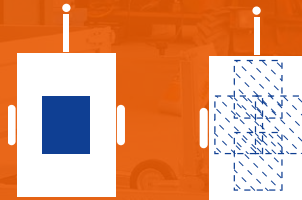
Naast het beladingsgewicht is ook de manier van beladen belangrijk:



- Zorg dat het zwaartepunt van de last zo kort mogelijk boven de as ligt. Daardoor rijdt uw auto rustiger, is de wegligging optimaal en zorgt u voor de beste remwerking.

Bij onzorgvuldige belading ontstaat al gauw slip- of slingergevaar:

- Onvoorzichtige en verkeerde handelingen zijn natuurlijk uit den boze. Pas uw snelheid aan, aan de toestand van het wegdek en de belading. Dat geldt in het bijzonder voor bochten. Uw auto reageert heel anders met de aanhangwagen, houd daar rekening mee.
- Let op de juiste bandenspanning. Ook die heeft grote invloed op het weggedrag van uw combinatie auto- aanhangwagen.



Goed



Fout

- Voorkom extra en onnodige belasting, die kan ontstaan als de wielen een zijdelingse slag hebben of de banden in onbalans zijn.
- De lading moet zodanig vastgezet zijn, dat deze onder de normale verkeersomstandigheden niet kan verschuiven, omvallen, verrollen, van de aanhangwagen kan vallen of de aanhangwagen kan doen omslaan. Onder de genoemde verkeersomstandigheden behoren ook noodremmen, uitwijkmanoeuvres en oneffenheden in de rijbaan, zoals slecht wegdek of verkeersdrempels.
- De door ons gebruikte vloerringen en bindpunten (V-groef) hebben een sterkte van minimaal 400 daN (kg):



- Altijd, ook bij weinig lading en korte ritjes: voor- en achterklep sluiten en met de veiligheidskabels vergrendelen.

### Kogeldruk

Als de aanhangwagen beladen is, dient u ook nog de kogeldruk te controleren. De kogeldruk is de kracht die uw aanhangwagen uitoefent op de trekhaak van de auto. Een te lage of te hoge druk heeft grote gevolgen voor rijgedrag en -comfort.

Op het typeplaatje van de trekhaak of in het instructieboekje van uw auto kunt u vinden welke (meestal maximale) kogeldruk wordt voorgeschreven. Wij adviseren voor onze aanhangwagens een minimale kogeldruk van 4% van het gewicht van de beladen aanhangwagen, met de navolgende maxima:

Totaal gewicht van de aanhangwagen:	Maximale kogeldruk:
0 - 750 kg	50 kg
751 - 1500 kg	75 kg
1501 - 3000 kg	100 kg
3001 - 3500 kg	150 kg

Let er op dat u deze waarden aanhoudt. Op de kogeldruk zijn namelijk wettelijke bepalingen van toepassing. Saris geeft via een sticker of via het typeplaatje de voor de aanhangwagen geldende maximale kogeldruk aan.

Voor het meten van de kogeldruk zijn, onder andere bij uw Saris-dealer, speciale meters te koop. Het kan ook met een gewone personenweegschaal. Is de kogeldruk niet optimaal, dan kunt u deze vergroten of verkleinen door de lading verder naar voren respectievelijk naar achteren te schuiven. Is de aanhangwagen beladen met het zwaartepunt boven de as, dan zal in de regel de kogeldruk goed zijn. Mits u natuurlijk niet het maximale beladingsgewicht overschrijdt!

Wees zorgvuldig met de naleving van deze tips en (wettelijke) voorschriften. Zo zorgt u voor uw eigen veiligheid en die van anderen op de weg, voor de goede conditie van uw aanhangwagen en auto en voor beheersbaar weggedrag van de combinatie.

Saris aanhangwagens zijn geconstrueerd voor een kogelhoogte bij onbeladen trekkend voertuig afstand hart kogel tot wegdek tussen 38 en 45 cm.



## ⚠ Maximum snelheden

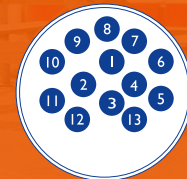
Voor auto's met aanhangwagens gelden in de meeste Europese landen bijzondere snelheidsbeperkingen. Die zijn er niet om u te plagen, maar om tegemoet te komen aan het afwijkende wegkarakter van de combinatie. In sommige landen wordt voor maximum snelheden geen of weinig onderscheid gemaakt tussen de personenwagen solo en de combinatie auto-aanhangwagen.

⚠ Bij afdalingen met een geremde, beladen aanhangwagen, is het belangrijk uw snelheid tot 20 km/h. te beperken. Hanteer die snelheden niet als streven maar als absolute maxima! Wat gas terug nemen kan al heel veel betekenen voor het weggedrag en de beheersbaarheid van de combinatie. Iets minder hard rijden betekent echt niet dat u vele uren later op uw plaats van bestemming aankomt.



Aansluitschema stekker

- 7-polige stekkersystemen  
 58L (zwart): Achterlicht links  
 58R (bruin): Achterlicht rechts  
 54 (rood): Stoplicht links + rechts  
 31 (wit): Massa  
 L (geel): Richtingaanwijzer links  
 R (groen): Richtingaanwijzer rechts  
 54G (blauw): Mistachterlicht



- 13-polige stekkersystemen  
 1 Richting aanwijzer links  
 2 Mistachterlicht  
 3 Massa voor de posities 1 t/m 8  
 4 Richting aanwijzer rechts  
 5 Achterlicht rechts  
 6 Remlichten  
 7 Achterlicht links  
 8 Achteruitrijdlicht  
 9 Voeding +30 (12V continu)  
 10 Voeding +15 (contact geschakeld)  
 11 Massa voor positie 10  
 12 Vrije positie  
 13 Massa voor positie 9

## Praktische tips voor gebruik en bediening

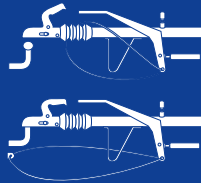
let op!

### Vóór elke rit:

- Als de dissel voorzien is van een neuswiel, dan dit wiel omhoog draaien en vastzetten. Let erop dat het neuswiel altijd goed in de rijrichting staat.

### Bij geremde aanhangwagens:

- Bevestig de losbreekkabel zorgvuldig aan het daarvoor bestemde oog aan de trekhaak van het trekkende voertuig. Deze kabel is een veiligheidsvoorziening en dient als noodrem, wanneer onverhoopt de koppeling tijdens het rijden los zou raken.



let op!

### Na elke rit:

- Haal de stekker uit de stekerdoos op de auto en bevestig de stekker in de houder op de dissel.
- Maak de hulpkoppeling en/of de losbreekkabel los.
- Neem daarna de koppeling van de kogel. Bij de volgende rit kunt u de aanhangwagen zo meteen weer aankoppelen.
- Let er bij het neerzetten van de aanhangwagen op dat het binnengedeelte van de koppeling niet vuil wordt.
- Plaats de vetkap op de kogel, hiermee voorkomt u uitdrogen.

### Parkeren:

Bij het parkeren van de aangekoppelde aanhangwagen altijd de handrem van de auto en (indien mogelijk) van de aanhangwagen volledig aantrekken.

### Langdurig stallen:

Als u de aanhangwagen langere tijd niet gebruikt, bijvoorbeeld tijdens de winter, is het zinvol de wagen op te krikken. De wielen komen dan los van de grond en dat voorkomt onnodige slijtage van banden, lagers en vering. De handrem dient dan ook los te staan, in verband met de inwerking van de remvoering op de trommelrem. Om de smeefilm in de wiellagers niet te laten verdwijnen moeten de wielen bij langdurige stalling elke drie maanden even worden rondgedraaid. De smering verdeelt zich dan weer goed over de lagers.

let op!

De op hun achterkant geplaatste aanhangwagens moeten altijd aan de dissel gezekerd worden om omvallen te voorkomen.



### Bij ongeremde en geremde aanhangwagens:

- Bevestig de hulpkoppeling of losbreekkabel aan de trekhaak van het trekkende voertuig.
- De koppeling stevig op de kogel plaatsen. De koppeling moet vanzelf tot stand komen, waarbij de bedieningshandgreep automatisch in de beginstand terug moet schieten.
- Het koppelingshuis moet de kogel helemaal en geborgd omsluiten. Door krachtig de dissel omhoog te trekken kunt u controleren of de koppeling werkelijk goed is bevestigd.
- Plaats de stekker van de aanhangwagen in de stekerdoos van het voertuig.
- Controleer de verlichting van de aanhangwagen: richtingaanwijzers, achterlichten, remlichten, mistachterlicht.
- Controleer of de bandenspanning overeenkomt met de voorgeschreven druk bij de betreffende belading.

**SARIS**

LEADING  
IN TRAILERS

## Gebruikshandleiding elektrische kipper

### Types:

De volgende modellen kunnen optioneel of standaard uitgerust zijn met elektrische bediening:

### Achterwaarts kippend:

PK Record 140 / PK Compact 20 / PK Compact 30 /  
PK Compact Royal 300

### Driezijdig kippend:

PK20 / PK30 / PKL30 / PK Royal Giant 300 / PKL Royal Giant 300 /  
PK40 / PKL40 / PK Royal Giant 350

### 1. Algemeen:

Voor deze aanhangwagens zijn diverse opties en toebehoren leverbaar. Deze opties en toebehoren beïnvloeden het leeggewicht van de wagen en verlagen dus het laadvermogen. Informatie over de gewichten kunt u van uw Saris dealer krijgen.





## 2. Technische specificaties:

De technische gegevens van de aanhangwagens:

Type	max. totaalgewicht	leeggewicht	laadvermogen
PKR140	1400 kg	460 kg	940 kg
PKC20	2000 kg	615 kg	1385 kg
PKC30	2700 kg	645 kg	2055 kg
PKC Royal 300	3000 kg	685 kg	2315 kg
PK20	2000 kg	745 kg	1255 kg
PK30	2700 kg	785 kg	1915 kg
PKL30	2700 kg	820 kg	1880 kg
PK Royal Giant 300	3000 kg	850 kg	2150 kg
PKL Royal Giant 300	3000 kg	905 kg	2095 kg
PK40	3500 kg	870 kg	2630 kg
PK Royal Giant 350	3500 kg	900 kg	2600 kg
PKL40	3500 kg	985 kg	2515 kg

Deze gewichten gelden voor standaard wagens met stalen vloerplaat en 30 cm borden. Opties / accessoires beïnvloeden (verhogen) het leeggewicht en (verlagen) het laadvermogen. Informatie over de gewichten hiervan kunt u van uw Saris dealer krijgen.

## 3. Gebruik van de aanhangwagens:

Tips over juiste belasting, kogeldruk, max. snelheid, langdurige stalling en het rijden met de aanhangwagen staan beschreven in het door uw Saris dealer meegeleverde boekje: "Garantie bepalingen & Onderhoudsvorschriften".

### Belangrijke punten voor het kippen met de aanhangwagens:

1. Bij de 3-zijdige kippers: voor achterover kippen moeten de 2 pennen in de 2 achterste houders zitten, voor naar links kippen in de 2 linker houders en voor naar rechts kippen in de 2 rechter houders. Het is niet mogelijk de pennen kruislings te monteren. Het is belangrijk dat deze pennen altijd geborgd zijn zodat u ze niet kunt verliezen.
2. Laat de aanhangwagen tijdens het kippen altijd aan het trekkend voertuig aangekoppeld.
3. Let op dat er tijdens het kippen geen personen achter (of bij zijdelings kippen langs) de kipper staan. Afschuivende lading kan verwondingen veroorzaken!
4. Het op de kipper klimmen tijdens het kippen is gevaarlijk. De schuivende lading kan verwondingen veroorzaken!
5. Zet de kipper tijdens het kippen op een vlakke en stevige ondergrond. De kipper zal anders kunnen omvallen!
6. Kippen met de aanhangwagen gaat door het indrukken van de knop "↑". Door het indrukken van de knop "↓" gaat de kipper weer naar beneden.
7. Vóór het wegrijden de kipper naar beneden halen en de vergrendeling afsluiten.
8. De kipper is afsluitbaar met een sleutel. Als de kipper afgesloten is, is het onmogelijk dat deze door onbevoegden gebruikt wordt. Sluit de kipper; na gebruik, dan ook altijd af!
9. Indien er een loofrek is gemonteerd op een driezijdig kippende aanhangwagen dient er met grote voorzichtigheid zijdelings gekipt te worden. In extreme situatie kan het zwaartepunt buiten de aanhangwagen komen te liggen, waardoor deze zou kunnen omvallen!
10. Controleer regelmatig de leesbaarheid van de waarschuwingssticker aan de voorzijde op uw kipper. In verband met de verwijzing dat het erg gevaarlijk is om onder de gekipte laadvloer van uw kipper te bevinden.



**saris**

LEADING  
IN TRAILERS

#### 4. Onderhoudsvorschriften en Garantie:

De onderhoudsvorschriften en garantievoorwaarden zijn beschreven in het boekje "Garantiebepalingen & Onderhoudsvorschriften" dat door uw Saris dealer met uw aanhangwagen meegeleverd is.

Hieronder nog enkele extra tips voor onderhoud van een elektrische kipper:



##### Waarschuwing!

Onderhoud van een elektrische kipper dient uitgevoerd te worden door gekwalificeerd personeel van een Saris dealer. Deze zal tijdens onderhoud onder de laadvloer, de laadvloer altijd ondersteunen.

Enkele algemene controles van het hydraulische systeem:

1. Het olieniveau in het hydraulische systeem van uw kipper moet dagelijks gecontroleerd worden. Bij aanzienlijk olieeverlies moet het systeem door uw Saris dealer op lekkage gecontroleerd worden.
2. Moet olie bijgevuld of vernieuwd worden, dan moet hydraulische olie ISO 46 of een gelijkwaardige hydraulische olie gebruikt worden.

Let op!

**LET OP!** Bij werkzaamheden onder de gekipte laadvloer, de laadvloer ondersteunen.

##### Bijladen van de accu:

Op de elektrische kippers is standaard een oplaadstekker aanwezig. Deze is voor het opladen van de accu (ook als de kipper omlaag staat).



Contrastekker op  
hoofdligger PKC/PK/PKL



Contrastekker op  
accubak PKC met oprijplaten



Laadstekker

### Positie contrastekker en laadstekker:

De contrastekker is gemonteerd op de zijkant van de linker hoofdligger van het onderraam ter hoogte van de disselbevestiging bij PKC/PK/PKL en aan de achterzijde van de accubak bij PKC met oprijplaten (zie foto's). De stekker is los meegeleverd in de accubak.

### Aansluiten van de stekker:

De stekker moet aangesloten worden aan de acculader.

let op!

**LET OP!** De dikke pool moet aangesloten worden op de + pool en de dunne op de – pool. Het is niet mogelijk de stekker verkeerd in de contrastekker te steken. Het bijladen van de accu kan dan eenvoudig door de stekker in de contrastekker te steken en de acculader aan te zetten.

let op!

**(LET OP: tijdens laden de kip-installatie NIET bedienen!)**

### Geadviseerde acculader:

Geadviseerd wordt om een acculader met een capaciteit van max. 10A te nemen die automatisch uitschakelt als de accu vol is; (bijvoorbeeld Hella Charger 10, bestelnummer 8ES 004417-121).

### Tips om de levensduur van de accu te maximaliseren:

1. Controleer, met een zuurweger, regelmatig het soortelijk gewicht van de vloeistof.
2. Het soortelijk gewicht moet tussen de 1,24 en 1,28 zijn.
3. Is het soortelijk gewicht lager dan 1,24 dient de accu bijgeladen worden met een gelijkrichter (1,08 is volledig ontladen).
4. Zorg dat de accupolen altijd schoon zijn en vrij zijn van corrosie.
5. Zorg dat de platen altijd onder het vloeistofoppervlak staan.



### Waarschuwing!

Ga nooit onder de gekipte laadvloer van uw aanhangwagen staan. Het gevaar bestaat dat u bekneld raakt tussen het onder en bovenraam van het chassis. Werkzaamheden onder de laadvloer altijd uit laten voeren door gekwalificeerd personeel van uw Saris dealer.

6. Bij het vastmaken en losmaken van de klemmen op de accupolen, altijd de gelijkrichter uitzetten.
7. Nooit een accu overladen, maximaal 1,2x de ontladen capaciteit bijladen.
8. Lader instellen op max. 10% van de capaciteit van de accu (bijvoorbeeld 10A laden bij een accu met de capaciteit van 100Ah).
9. Zorg dat de accu nooit onder de 12,5 volt komt.
10. Bij langdurig niet gebruik, de accu altijd vol wegzetten. Om de 2 ½ maand de accu controleren en eventueel bijladen.

Voorbeeld: Accu met een soortelijk gewicht van 1,18. Het betreft hier een accu die voor 50% ontladen is (verschil tussen 1,28 en 1,08). Een gelijkrichter moet dus 1,2 (maximaal bijladen) x 50% van 100Ah = 60A bijladen. Dat komt overeen met 6 uur.



### Waarschuwing:

1. Altijd laden in een geventileerde ruimte. Tijdens het laden kan namelijk knalgas vrijkomen.
2. Tijdens het laden niet roken en geen open vuur in de buurt van de accu.

### 5. Storingen en reparaties:

In het boekje “Garantiebepalingen & Onderhoudsvorschriften” staan een aantal controles beschreven die u zelf kunt doen. Dit betreft controles aan wielen, banden, verlichting, neuswielspindel, oploop- en handrem en de stekker.

Bij storingen aan het elektrische of hydraulische gedeelte van uw kipper altijd contact opnemen met uw Saris dealer. Deze heeft gekwalificeerd personeel in dienst om de problemen op te lossen.

## Garantiebepalingen

Saris Aanhangers B.V. geeft op elke nieuwe aanhangwagen 2 jaar garantie, onder de volgende voorwaarden. De onderhoudsvoorschriften, die u hierna vindt, maken deel uit van de garantiebepalingen.

1. De garantie gaat in zodra de door de eigenaar geheel ingevulde en ondertekende garantieregistratie door Saris Aanhangers B.V. is ontvangen en eindigt 2 jaar na de aanschafdatum zoals vermeld op de aankoopfactuur. Een beroep op garantie dient Saris Aanhangers B.V. voor het verstrijken van de garantietermijn te hebben bereikt en moet bovendien uiterlijk binnen 2 maanden na constatering van de fout of het gebrek schriftelijk gemeld zijn. Saris Aanhangers B.V. kan voor het verlenen van garantie de overlegging van de originele aankoopfactuur verlangen. U dient deze daarom zorgvuldig te bewaren.
2. De garantie heeft alleen betrekking op eventuele constructie- of materiaalfouten gemaakt door Saris Aanhangers B.V.
3. Raadpleeg altijd eerst uw Saris-dealer. Uw verkoper is tevens uw aanspreekpartner. Hier geldt het algemene principe, dat uw verkoper uw exclusieve dealer is en daarmee tevens uw aanspreekpartner voor reparaties en serviceverlening.



4. De garantie vervalt:
  - Zodra de aanhangwagen wordt gekoppeld aan een vrachtwagen of autobus.
  - Indien de aanhangwagen wordt veranderd, aangepast of gerepareerd zonder schriftelijke toestemming van Saris Aanhangers B.V. en indien accessoires of onderdelen gemonteerd worden die niet origineel van Saris Aanhangers B.V. zijn.
  - Indien de nummers van de aanhangwagen zijn gewijzigd, verminkt of verwijderd.
  - Bij verkeerd gebruik van de aanhangwagen.
  - Zodra oorzaken buiten de controle van Saris Aanhangers B.V. liggen (ongevallen, blikseminslag, brand, etc.).
  - Indien de aanhangwagen niet correct is onderhouden en de onderhoudsvoorschriften niet zijn nageleefd.
  - Indien een ongeldige, onvolledige of gewijzigde garantieregistratie wordt ingezonden.
  - Indien de garantieregistratie niet tijdig is ingezonden.
  - Indien het trekkend voertuig een afwijkende trekhaakhoogte heeft. Norm bij onbeladen trekkend voertuig, afstand hart kogel tot wegdek tussen 38 en 45cm.
5. Treedt gedurende de garantieperiode een schade op als gevolg van een constructiefout, dan voeren wij naar onze keuze een reparatie uit of vervangen een gedeelte van, dan wel de complete aanhangwagen.
6. Ontstaat gedurende de garantieperiode een schade, anders dan door een constructiefout en niet veroorzaakt in een verkeersongeval of door een aanrijding of botsing, dan kan de eigenaar het schadegeval aan Saris Aanhangers B.V. voorleggen. Het is dan aan

Saris Aanhangers B.V. om te beoordelen of garantie zal worden verleend in dit specifieke geval.

7. De garantie geeft in géén geval recht op schadevergoeding. Gevolgschades zoals afslepen, huur vervangende aanhangwagen, schade aan derden vallen buiten onze garantie.
8. Accu's vallen nooit onder de garantie.

#### **Geen fabrieksgarantie**

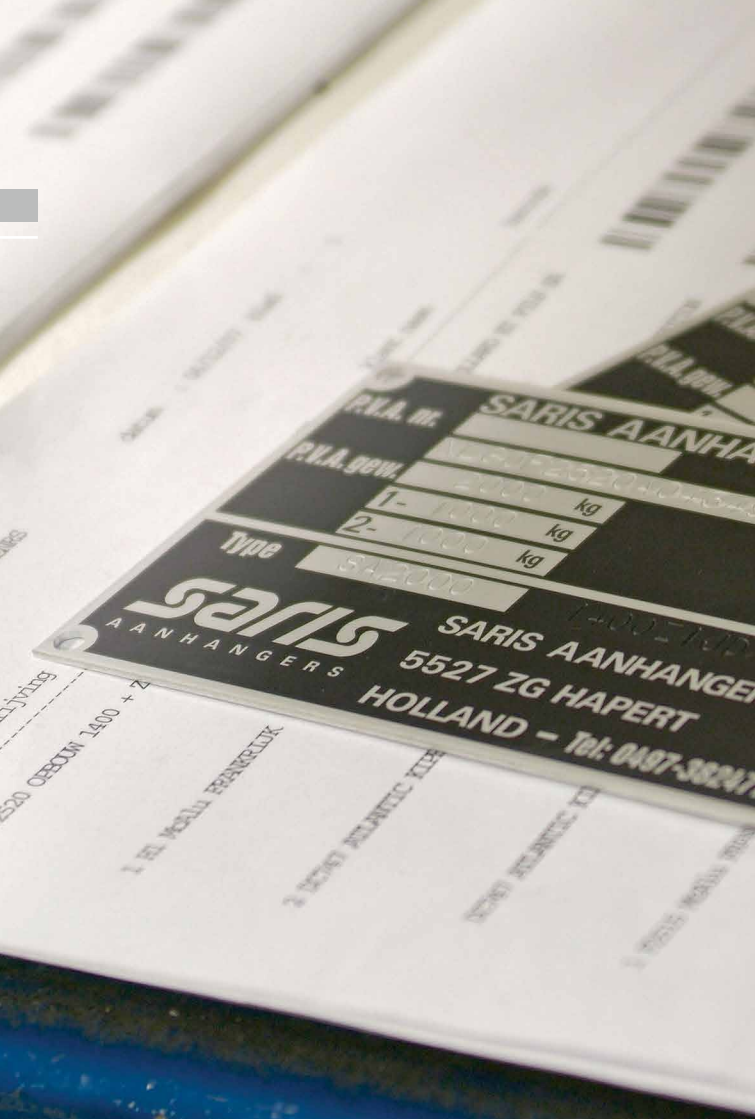
Zoals u wellicht weet is het in de autobranche gebruikelijk, dat de autofabrikant fabrieksgarantie geeft. Op basis van deze garantie kan contact worden opgenomen met een dealer naar keuze. Een dergelijke fabrieksgarantie kent de firma Saris Aanhangers BV niet. U dient zich te wenden tot uw verkoper:

#### **Kopen via internet**

Indien u een Saris product via internet heeft aangeschaft, geldt uw verkoper eveneens als aanspreekpartner voor reparaties en serviceverlening. Het internetplatform geldt niet als verkoper, aangezien het platform zelf geen artikelen aanbiedt. Dit hebben de diverse internetplatforms ook expliciet vastgelegd in hun algemene voorwaarden. Het internetplatform treedt uitsluitend op als tussenpersoon. Als contractanten gelden de koper en de verkoper.

#### **Samenvatting**

Voor reparaties en serviceverlening dient u contact op te nemen met uw verkoper, die in alle gevallen de juiste aanspreekpartner is voor uw wensen. Dit geldt ook, indien u het desbetreffende product via internet heeft gekocht.



## Onderhoudsvoorschriften

Uw aanhangwagen wordt in perfecte staat afgeleverd. Daarvoor zorgen de fabriekscontrole en de afleveringsinspectie die uw Sarisdealer al heeft uitgevoerd. Om uw aanhangwagen in goede staat te houden en om aanspraak op de garantie te kunnen maken (zie de garantiebepalingen) is het noodzakelijk om de hierna volgende onderhoudsvoorschriften en -tijdstippen strikt na te leven. De vastgelegde tijdstippen zijn afgestemd op gebruik van de aanhangwagen op wegen in normale toestand bij een doorsnee rijgedrag. Bij afwijkend gebruik of anderszins abnormale omstandigheden dienen de onderhoudswerkzaamheden in evenredig kortere tijdseenheden te worden uitgevoerd.

### **Let op!** Onderhoud: in uw eigen belang

Het bijhouden en naleven van de onderhoudswerkzaamheden zijn in uw belang. Alleen regelmatig onderhoud waarborgt een langere levensduur en optimale verkeerszekerheid van de aanhangwagen. Bovendien is de Saris-garantie alleen van toepassing, als u zich houdt aan onze onderhoudsvoorschriften. Op een goed onderhouden aanhangwagen kunt u vertrouwen. Dan weet u dat u veilig de weg op kunt; voor u, voor alle andere deelnemers aan het verkeer, uw aanhangwagen, auto en lading.

### **Let op!** Onderhoud van de zinklaag

- 1 De verzinkte elementen moeten regelmatig gewassen worden. Bij zout, pekels en dergelijke na elke rit, want zout en pekels zorgen voor een snelle veroudering van de zinklaag.
- 2 Zink is de beste bescherming tegen roest, mits de aanhangwagen correct onderhouden wordt.
- 3 De optiek van de zinklaag kan in de eerste maanden veranderen, dit echter zonder enig gevolg voor de kwaliteit.
- 4 Elke zinklaag wordt mat.
- 5 De vorming van grijze vlekken is niet te voorkomen, maar heeft geen invloed op de roestwerende eigenschappen.

### **Regelmatig onderhoud, dat u zelf kunt doen**

Het eerste en meest eenvoudige onderhoud is natuurlijk het schoonmaken en -houden van uw aanhangwagen. U ziet vanzelf wanneer u met water en borstels in de weer kunt. Afspoelen of -spuiten met water verdrijft al veel vuil, zout en pekkel. Eventueel kunt u een goed autowasmiddel gebruiken en de metalen en houten delen beschermen met het onderhoudsmiddel dat u ook voor uw auto gebruikt. Echt nodig is dat laatste niet. Voor wat betreft ander onderhoud: om de veiligheid en het goed functioneren van uw aanhangwagen te bevorderen, dient u de volgende punten na te (laten) lopen en zo nodig de werkzaamheden uit te (laten) voeren. De controles moeten, indien niet anders aangegeven, minstens 1 keer per jaar worden uitgevoerd.

### **Een aantal controles kunt u zelf doen:**

#### **Wielen:**

Controleer of de bouten vast zijn aangedraaid. Deze controle moet in elk geval vóór en na de eerste rit worden uitgevoerd en na de eerste 50 kilometer. Zo nodig de wielbouten aandraaien. (zie aandraaimomenten pag. 25) Bekijk ook de velgen op scheuren en beschadigingen.

#### **Banden:**

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een tabel met de aangeraden bandenspanning bij volle belading vindt u achterin dit boekje (pag. 25). Controleer tevens op scheuren.

#### **Verlichting:**

Kijk na of alle verlichting goed functioneert en de glazen en reflectoren niet beschadigd zijn of vocht bevatten.

#### **Kogelkoppeling:**

Alle glij- en lagerpunten moeten regelmatig schoongemaakt, ingevet en geolied worden. Tegelijk moet even worden gecontroleerd of de koppeling goed werkt en of alle delen soepel lopen.

#### **Neuswielspindel:**

Werking controleren door het wiel geheel uit te draaien. Zonodig spindel laten smeren. Bij modellen met luchtband spanning controleren.

#### **Oploop- en handrem:**

De oplooprem dient gevét te worden. Voor alle beweegbare onderdelen, zoals draaipunten van de handrem en de oplooprem dient u olie te gebruiken. Zijn tijdens het remmen schokken voelbaar in de auto, dan kan de demper in het oplooptmechanisme defect zijn. U kunt dat controleren door de koppeling met de hand in te drukken en weer uit te trekken. Gaat dat gemakkelijk, dan is de demper waarschijnlijk defect. Ga voor alle zekerheid naar uw dealer: hij kan zorgen voor veilige reparatie.

#### **Stekker:**

Controleer de stekker op vuil, corrosie en beschadigingen. Krab aangetaste delen schoon en smeer de stekker, ook van binnen, in met wat zuurvrije vaseline. Uw Saris-dealer loopt deze zaken in elk geval ook na tijdens de onderhoudsbeurt.

#### **Accu:**

Voor onderhoud en laden van de accu bij elektrisch bediende kippers kunt u desgewenst een apart blad aanvragen.



**SARIS**

LEADING  
IN TRAILERS

### Onderhoud door de Saris-dealer

Reparaties en het grote onderhoud aan uw aanhangwagen en de (minimaal) jaarlijkse controle ervan, laat u - ook in verband met de garantie - door de Saris-dealer uitvoeren. Wanneer het tijd is voor de eerste controle van uw aanhangwagen (na 1 jaar of 15.000 km), kunt u een afspraak maken met uw Saris-dealer. Voor elke controle of beurt hanteert de dealer een vast schema, waarin alle controlepunten, werkzaamheden, afstellingen en handelingen zijn omschreven. Op pagina 21 vindt u een opsomming van de diverse onderhoudspunten die de Saris-dealer controleert tijdens de onderhoudsbeurt.

Na de controle en/of beurt en indien de aanhangwagen in orde is kunt u het onderhoud laten registreren op de achterzijde van dit boekje. Voor de controle van uw aanhangwagen berekent uw dealer een vast tarief voor elk van de drie categorieën (ongeremde enkelassige aanhangwagens, geremde enkelassige aanhangwagens en tandemassers). Controle op alle onderdelen en kleine werkzaamheden, zoals smering en afstelling remmen zijn daarbij inbegrepen. Dient er iets gerepareerd of vervangen te worden, dan deelt hij u dat vooraf mede



## De Checklist

### Onderstel

- Koppeling
- Hulpkoppeling
- As, aslichaam en veeram
- Stand wielen
- Bevestigingsbouten
- Laspunten
- Remvoering + remtrommel
- Chassis en dissel

### Banden

- Maat
- Profiel
- Profieldiepte
- Spanning
- Velgen
- Wiellagers en afdichting
- Wielbouten en- moeren

### Oplooprem

- Glijlagers
- Schokdempers en oplooprem
- Stofhoes
- Handrem
- Remstang
- Remkabels
- Afstelling remmen
- Losbreekkabel + ring

### Bovenbouw

- Vloer
- Voorbord
- Zijborden
- Achterbord
- Hang- en sluitwerk
- Achterbordkabels
- Veiligheidskabels
- Spatborden
- Spatlappen
- Stickers
- Typeplaatje
- Laspunten chassis

### Verlichting-reflectoren

- Achterlichten
- Richtingaanwijzers
- Stoplichten
- Kentekenverlichting
- Mistlamp
- Breedteverlichting
- Breedtereflectoren
- Zijreflectoren
- Lengtedriehoeken
- 7- en 13-polige stekker
- Bedrading

### Accessoires

- Neuswiel
- Reservewiel
- Uitzetsteun
- Deksel
- Imperiaal
- Vlakzeil
- Huif
- Bindrek
- Voorrek
- Oprijklep
- Oprijplaten
- Lier
- Anti-Diefstalslot
- Gesloten opbouw
- Accu



## Overzicht optimale bandenspanning

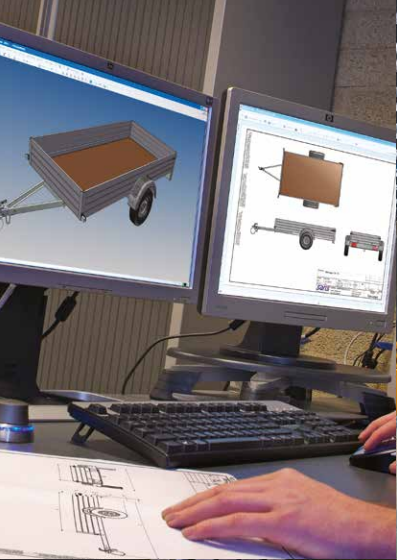
(in bar, voor maximale belading)

5.00 x 10	2.9
145 R12	2.2
155 R13	2.4
165/70 R13	2.5
175/70 R13	2.5
185/60 R12 C	6.5
185/70 R13	2.5
195/50 R13 C	6.5
175/65 R14	2.5
195/70 R14	2.5
165 R13 C8	4.5
185 R14 C8	4.5
155/70 R12 C	6.2
195/65 R15	2.9

## Aandraaimoment wielbouten

Slutelwijdte	Schroefdraad	Max. aandraaimoment
19	M12 x 1,5	80 - 90 Nm





### Overzicht onderhouds- en inspectiebeurten

Wanneer u uw aanhanger goed laat onderhouden en periodiek laat inspecteren, gaat hij jarenlang mee. Bovendien zorgt u voor een hoge inruilwaarde. Op de onderhoudsstaatjes (zie hieronder) kunt u precies het onderhoud van uw aanhanger laten administreren. Laat deze staatjes bij elke aangegeven inspectie invullen en stempelen. Bewaar het overzicht goed, zodat u het kunt overleggen bij eventuele inruil van uw aanhanger of bij aanspraken op de fabrieksgarantie.

Afleveringsinspectie  
**GRATIS**  
Stempel Saris-dealer

Inspectie na 2 jaar of 30.000 km  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

Inspectie na 5 jaar of 75.000 km  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

Inspectie na 8 jaar of 120.000 km  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

Nacontrole (ca. 100-500 km)  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

Inspectie na 3 jaar of 45.000 km  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

Inspectie na 6 jaar of 90.000 km  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

Inspectie na 1 jaar of 15.000 km  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

Inspectie na 4 jaar of 60.000 km  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

Inspectie na 7 jaar of 105.000 km  
Stempel Saris-dealer  
Datum en handtekening

